

A/51/4

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 22 يوليو 2013

## جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

### سلسلة الاجتماعات الحادية والخمسون

جنيف، من 23 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2013

### تكوين لجنة الويبو للتنسيق؛ وانتخاب أعضاء اللجنتين التنفيذيتين لاتحادي باريس وبرن وتعيين الأعضاء المؤقتين في لجنة الويبو للتنسيق

وثيقة من إعداد الأمانة

#### مقدمة

1. تتكون لجنة الويبو للتنسيق من الدول الأعضاء في ثلاث هيئات أخرى هي:

"1" اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس؛

"2" واللجنة التنفيذية لاتحاد برن؛

"3" ومن ربع عدد الدول الأطراف في اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية (اتفاقية الويبو) غير الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو.<sup>1</sup>

وبالإضافة إلى ذلك، تعد سويسرا عضواً في لجنة التنسيق بحكم وضعها باعتبارها الدولة المضيفة:<sup>2</sup>

2. وتحدد عضوية لجنة التنسيق كل سنتين خلال الدورات العادية لجمعيات الدول الأعضاء ("الجمعيات"). وينتهي تفويض الأعضاء الحالية في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس واللجنة التنفيذية لاتحاد برن ولجنة الويبو للتنسيق عند اختتام الدورات العادية الحالية للجمعيات (المنعقدة في الفترة من 23 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2013). ومن ثم يتعين انتخاب أعضاء جديدة في كل لجنة من تلك اللجان أثناء الدورات الحالية للجمعيات. ويدوم تفويض الأعضاء الجديدة حتى اختتام الدورات العادية المقبلة للجمعيات المعتمز عقدها في سبتمبر 2015.

<sup>1</sup> المادة 8(1)(أ) و(ج) من اتفاقية الويبو.

<sup>2</sup> المادة 11(9)(أ) من اتفاقية الويبو.

3. وتتناول هذه الوثيقة تكوين تلك اللجان التي سستنتخب والقرارات التي تدعى الجمعيات المعنية وسائر الهيئات إلى اتخاذها بغرض انتخاب الأعضاء الجديدة في اللجان.

### أولاً. اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس

4. التكوين الحالي للجنة. تضم اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس حالياً 42 عضواً، منها 41 عضواً عادياً<sup>3</sup> وعضو واحد بحكم وضعه.<sup>4</sup> وقد وضع خط تحت أسماء الأعضاء الحالية في القائمة رقم 1 في مرفق هذه الوثيقة.

5. القيود المفروضة على أهلية الأعضاء لإعادة انتخابها. يجوز إعادة انتخاب أعضاء اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس، على ألا يكون ذلك إلا في حدود ثلثي الأعضاء العادية بالإضافة إلى العضو بحكم وضعه.<sup>5</sup> ونظراً إلى أن اللجنة تضم حالياً 42 عضواً من ذلك القبيل، فإن عدد الأعضاء العادية المنتخبة الأهل لإعادة انتخابها هو 28.<sup>6</sup>

6. التكوين الجديد للجنة. كي تتمكن اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس من تأدية مهامها اعتباراً من اختتام الدورات الحالية للجمعيات حتى اختتام الدورات العادية المقبلة للجمعيات، ينبغي أن تضم 43 عضواً على النحو التالي:

"1" 42 عضواً عادياً منتخباً تتولى انتخابه جمعية اتحاد باريس. ويجوز إعادة انتخاب 27 عضواً من بين الأعضاء المنتخبة الحالية البالغ عددها 41 ولا يجوز إعادة انتخاب 14 عضواً منها؛

"2" وعضو واحد بحكم وضعه (سويسرا).

7. وبناء على ذلك، فإن جمعية اتحاد باريس مدعوة إلى انتخاب 42 دولة من بين أعضائها أعضاء عادية في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس، على ألا تشمل هذه الدول أكثر من 27 دولة من الدول التي تعد حالياً من الأعضاء العادية في تلك اللجنة.

### ثانياً. اللجنة التنفيذية لاتحاد برن

8. التكوين الحالي للجنة. تضم اللجنة التنفيذية لاتحاد برن حالياً 40 عضواً، منها 39 عضواً عادياً<sup>7</sup> وعضو واحد بحكم وضعه.<sup>8</sup> وقد وضع خط تحت أسماء الأعضاء الحالية في القائمة رقم 2 في مرفق هذه الوثيقة.

<sup>3</sup> تتولى جمعية اتحاد باريس انتخاب تلك الأعضاء (انظر المادة 14(2)(أ) من اتفاقية باريس والمادة 3(1) من النظام الداخلي لجمعية اتحاد باريس (الوثيقة AB/XXIV/INF/2)).

<sup>4</sup> الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها (أي سويسرا) هي عضو بحكم وضعها (انظر المادة 14(2)(أ) من اتفاقية باريس).

<sup>5</sup> انظر المادة 14(5)(ب) من اتفاقية باريس.

<sup>6</sup>  $28 = 3/2 \times 42$ .

<sup>7</sup> هذا الرقم (43) يمثل ربع عدد الدول الأعضاء في جمعية اتحاد باريس مع إهمال الباقي من عملية التقسيم على 4 (انظر المادة 14(3) من اتفاقية باريس). وتضم الجمعية 171 عضواً ترد أسماؤها في القائمة رقم 1 في المرفق.

<sup>8</sup> تتولى جمعية اتحاد برن انتخاب تلك الأعضاء (انظر المادة 23(2)(أ) من اتفاقية برن، والمادة 3(1) من النظام الداخلي لجمعية اتحاد برن (الوثيقة AB/XXIV/INF/2)).

<sup>9</sup> الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها (أي سويسرا) هي عضو بحكم وضعها (انظر المادة 23(2)(أ) من اتفاقية برن).

9. القيود المفروضة على أهلية الأعضاء لإعادة انتخابها. يجوز إعادة انتخاب أعضاء اللجنة التنفيذية لاتحاد برن، على ألا يكون ذلك إلا في حدود ثلثي الأعضاء العادية بالإضافة إلى العضو بحكم وضعه.<sup>10</sup> ونظراً إلى أن اللجنة تضم حالياً 40 عضواً من ذلك القبيل، فإن عدد الأعضاء العادية المنتخبة الأهل لإعادة انتخابها هو 27.<sup>11</sup>

10. التكوين الجديد للجنة. كي تتمكن اللجنة التنفيذية لاتحاد برن من تأدية مهامها اعتباراً من اختتام الدورات الحالية للجمعيات حتى اختتام الدورات العادية المقبلة للجمعيات، ينبغي أن تضم 40 عضواً على النحو التالي:

"1" 39 عضواً عادياً منتخباتاً تتولى انتخابه جمعية اتحاد برن. ويجوز إعادة انتخاب 26 عضواً من بين الأعضاء المنتخبة الحالية البالغ عددها 39 عضواً ولا يجوز إعادة انتخاب 13 عضواً منها،

"2" وعضو واحد بحكم وضعه (سويسرا).

11. وبناء على ذلك، فإن جمعية اتحاد برن مدعوة إلى انتخاب 39 دولة من بين أعضائها في اللجنة التنفيذية لاتحاد برن، على ألا تشمل هذه الدول أكثر من 26 دولة من الدول التي تعد حالياً من الأعضاء في تلك اللجنة.

### ثالثاً. لجنة الويبو للتنسيق

12. قواعد تكوين اللجنة. تتكون لجنة الويبو للتنسيق من الفئات التالية من الأعضاء:

"1" الأعضاء العادية المنتخبة في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس واللجنة التنفيذية لاتحاد برن،<sup>13</sup>

"2" وسويسرا باعتبارها الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها،<sup>14</sup>

"3" وربع عدد الدول الأطراف في اتفاقية الويبو غير الأعضاء في أي اتحاد والتي يختارها مؤتمر الويبو<sup>15</sup> لتكون أعضاء مؤقتة في لجنة الويبو للتنسيق.<sup>16</sup>

13. وقد وضع خط تحت أسماء الأعضاء المؤقتة في القائمة رقم 3 الواردة في مرفق هذه الوثيقة.

14. التكوين الجديد للجنة. يتضح مما سبق أنه ينبغي للجنة الويبو للتنسيق، كي تؤدي مهامها من اختتام الدورات الحالية للجمعيات حتى اختتام الدورات العادية المقبلة للجمعيات، أن تضم 84 عضواً على النحو التالي:

<sup>10</sup> انظر المادة 23(5)(ب) من اتفاقية برن.

<sup>11</sup> 26,6=3/2×40. ويقرب هذا الرقم حسب الاتفاق من أقرب رقم كامل.

<sup>12</sup> هذا الرقم (40) يمثل ربع عدد الدول الأعضاء في جمعية اتحاد برن مع إهمال الباقي من عملية التقسيم على 4 (انظر المادة 23(3) من اتفاقية برن). وتضم الجمعية 161 عضواً ترد أسماؤها في القائمة رقم 2 في المرفق.

<sup>13</sup> انظر المادة 8(1)(أ) من اتفاقية الويبو.

<sup>14</sup> انظر المادة 11(9)(أ) من اتفاقية الويبو.

<sup>15</sup> انظر المادة 8(1)(ج) من اتفاقية الويبو.

<sup>16</sup> بالإضافة إلى ذلك، تتكون لجنة التنسيق مبدئياً من أي عضو منتسب في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس أو اللجنة التنفيذية لاتحاد برن يعمل بوصفه عضواً منتسباً في لجنة الويبو للتنسيق. غير أن فئة الأعضاء المنتسبين لم تعد لازمة حالياً (انظر الحاشيتين 7 و13 أعلاه والمادة 2(3) من النظام الداخلي للجنة الويبو للتنسيق (الوثيقة (AB/XXV/INF/2)).

"1" الأعضاء العادية في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس التي تنتخبها جمعية اتحاد باريس في الدورات الحالية، وعددها 42 عضواً (انظر الفقرة 6"1" أعلاه)؛

"2" والأعضاء العادية في اللجنة التنفيذية لاتحاد برن التي تنتخبها جمعية اتحاد برن في الدورات الحالية، وعددها 39 عضواً (انظر الفقرة 10"1" أعلاه)،

"3" وسويسرا،

"4" وعضوان مؤقتان يختارهما مؤتمر الويبو في الدورات الحالية.<sup>17</sup>

15. وبناء على ذلك، فإن مؤتمر الويبو مدعو إلى اختيار دولتين من بين أعضائه غير الأعضاء في أي اتحاد لتكون أعضاء مؤقتة في لجنة الويبو للتنسيق.

[يلي ذلك المرفق]

<sup>17</sup> هناك 8 دول أعضاء في مؤتمر الويبو ليست أعضاء في أي اتحاد. وترد أسماؤها في القائمة رقم 3 في المرفق. ومن ثم، فإن عدد الأعضاء التي يختارها مؤتمر الويبو لتكون أعضاء مؤقتة في لجنة الويبو للتنسيق هو اثنان.